

Asesoría y Servicio Técnico:
 Consultancy and Technical
 Service: **(52) 55 53 33 94 31**
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: **(52) 55 53 33 94 00**
 Original Spare Parts: **(52) 55 53 33 94 21**
 www.refaccioneshelvex.com.mx
 refacciones@helvex.com.mx
Ext. 5913, 5068 y 4815

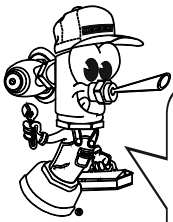


Agradecemos su elección por los productos HELVEX.
 Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.
 Thank you for choosing HELVEX products.
 We are confident that the product reliably will exceed your highest expectations. This product's functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, thus reflecting Helvex's commitment to quality, innovation and the environment.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las intrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.
 To reduce the risk of injury or property damage, please read all instructions before installing the product. Wear safety glasses. For any construction, installation, alteration, extension or repair, comply with your local building codes. The product's illustration may vary in appearance to the actual product as result of the continuous improvement process it is subject to.

Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado
This Installation Guide Applies to the Product in Any Finishing

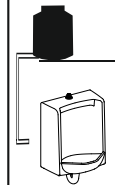


Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Requerimientos de Instalación
Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones: For the correct operation of these product, the following pressures are recommended:

Modelo / Model	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
MG FERRY	1,0	14,22	98,0	6,0	85,3	588,3

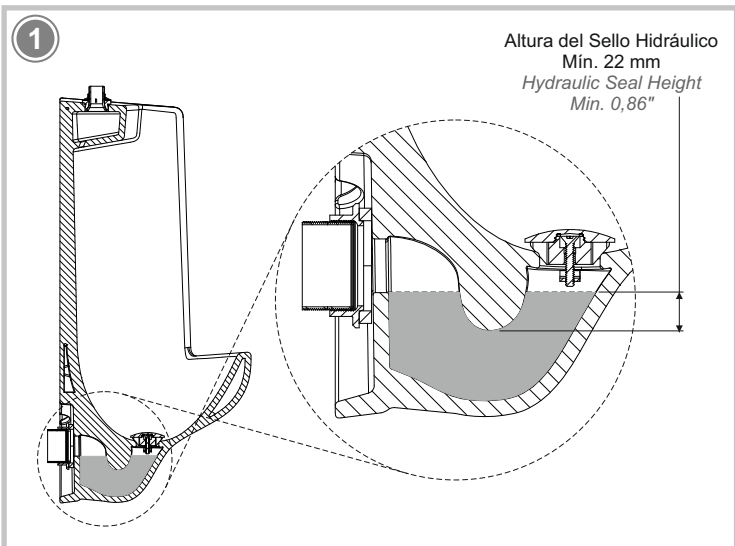


Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 Meter of height of your product to the base of the tub is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

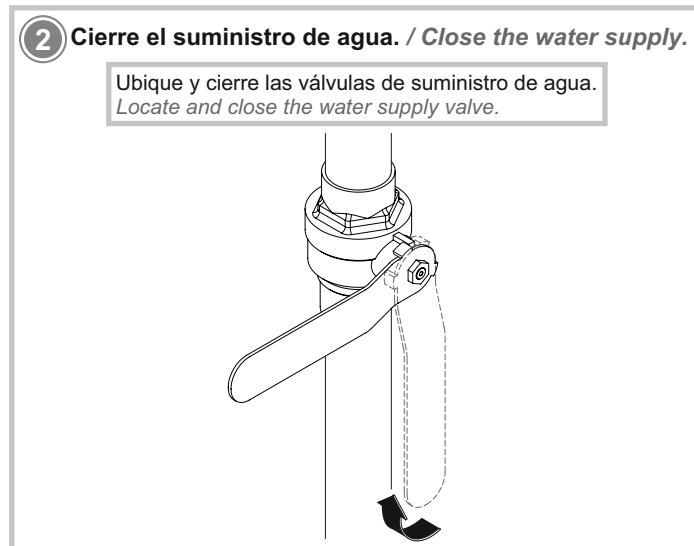
Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials

<p>perico adjustable wrench</p>	<p>nivel level</p>	<p>destornillador de cruz phillips screwdriver</p>	<p>taladro con broca de Ø 1/4" drill with Ø 1/4" drill bit concrete</p>	<p>lápiz pencil</p>	<p>teflón plumber's tape</p>
-------------------------------------	------------------------	--	---	-------------------------	----------------------------------

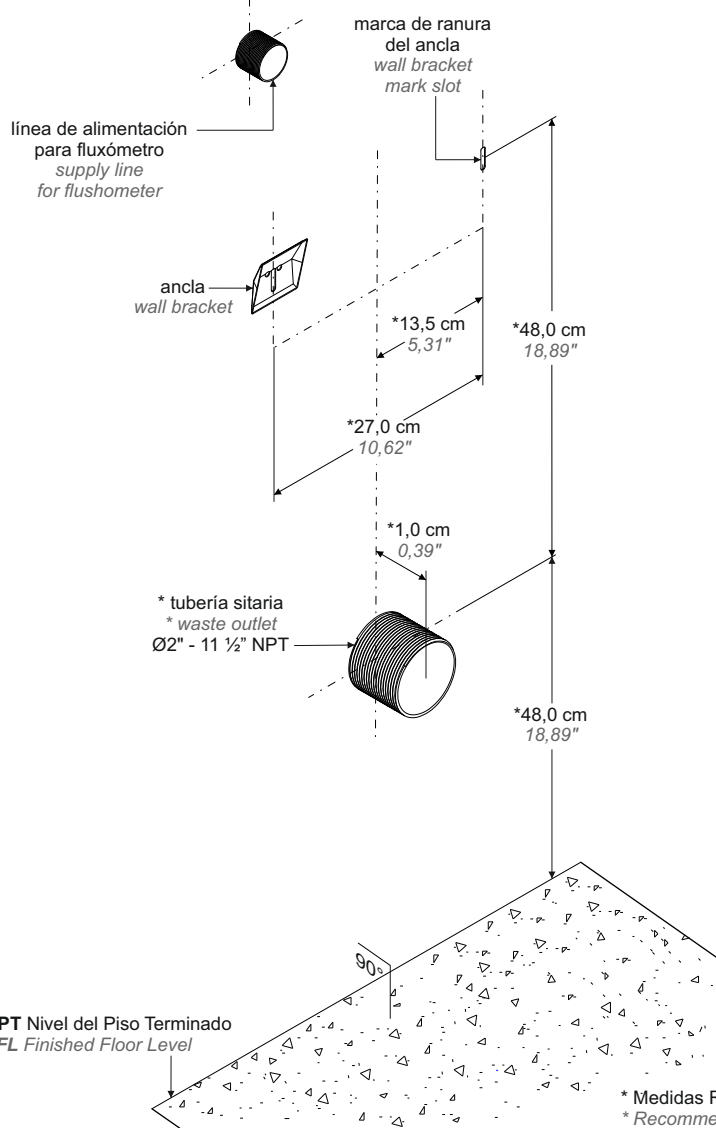
Dimensiones Generales / General Dimensions



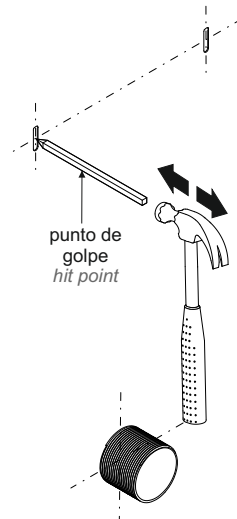
Instalación General / General Installation



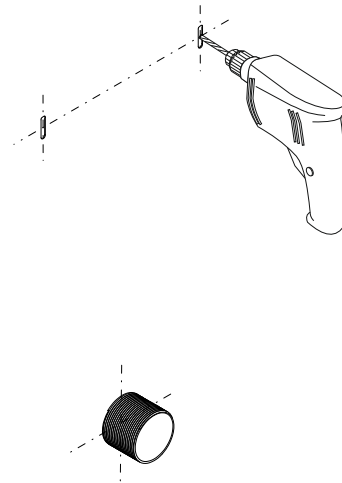
3 Marque los centros de las ranuras, colocando las anclas, a las distancias recomendadas. / *Mark the centers of the slots, placing the wall brackets, to the recommended distances.*



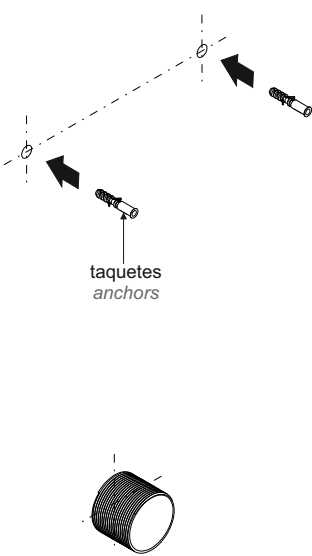
4 Ubique los centros de las ranuras y marque con un punto de golpe. / *Locate the centers of the slots and mark with hit point.*



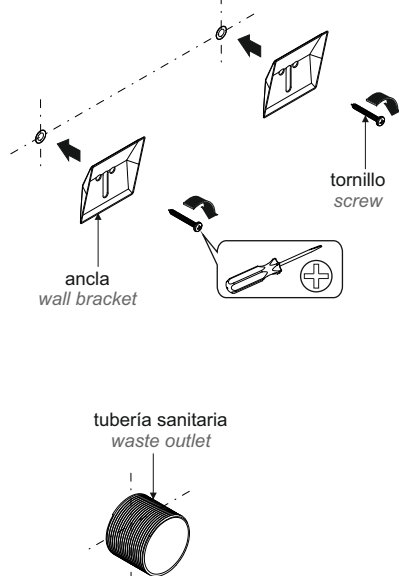
5 Barrene las marcas con broca de Ø 1/4" para concreto (no incluida). / *Drill the marks with Ø 1/4" drill bit concrete (not included).*



6 Inserte los taquetes en los barrenos. / *Insert the anchors into the holes.*

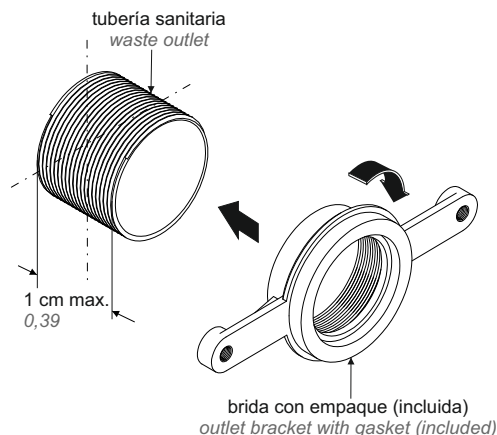


7 Coloque las anclas y enrosque los tornillos. / *Place the wall brackets and screw the screws.*



NOTA: La tubería sanitaria debe de estar rígida y fija a la pared.
NOTE: The waste outlet must be rigid and fixed to the wall.

8 Enrosque la brida (incluida) con empaque al tubo de desagüe a tope del acabado final de la pared. / *Screw the outlet bracket (included) with gasket to the drain pipe to finish top of the wall.*



NOTA: Coloque teflón en las conexiones roscadas. / **NOTE:** Apply plumber's tape around the threaded connections.

9 Nivele la brida con empaque. / Level the flange with gasket.

nivel
level

brida con empaque
flange with gasket

10 Monte el mingitorio en las anclas. / Mount the urinal on the wall brackets.

ancla
wall bracket

Las ranuras de fijación del mingitorio deben coincidir con los barrenos de la brida. / The urinal attachment slots must match the holes of the flange.

Si coincidió el montaje del mingitorio con las anclas y la brida, continúe con el siguiente paso.
Si **NO** coincidió el montaje, proceda con el ajuste de instalación (ver pág. 4).
If the assembly of the urinal matched with the wall brackets and the waste outlet, continue with the next step.
If the assembly did **NOT** match, proceed with the installation adjust (see page 4).

11 Desmonte el mingitorio de las anclas. / Remove the urinal from the wall brackets.

ancla
wall bracket

12 Marque los barrenos. / Mark the holes.

ancla
wall bracket

desagüe
drain

13 Desenrosque los tornillos y retire las anclas. / Unscrew the screws and remove the wall brackets.

ancla
wall bracket

tornillo
screw

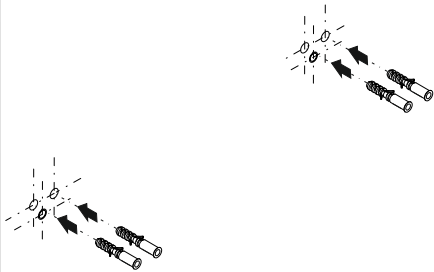
14 Ubique los centros de los barrenos y marque con un punto de golpe. / Locate the hole centers and mark with one hit point.

ancla
wall bracket

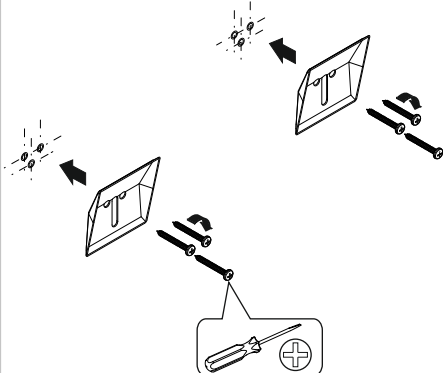
15 Barrene las marcas con broca de $\varnothing 1/4"$ para concreto (no incluida). / Drill the marks with $\varnothing 1/4"$ drill bit concrete (not included).

ancla
wall bracket

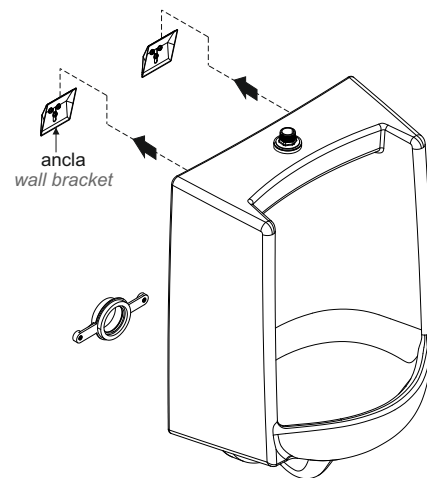
16 Inserte los taquetes en los barrenos. / *Insert the anchors into the holes.*



17 Coloque las anclas y enrosque los tornillos para fijarlas. / *Place the wall brackets and screw the screws to fix it.*

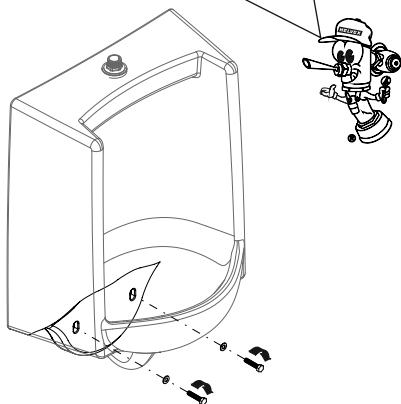


18 Monte el mingitorio en las anclas. / *Mount the urinal on the wall brackets.*



19 Coloque las rondanas (incluidas) y enrosque los tornillos (incluidos) para fijar el mingitorio con la brida. / *Place the washers (included) and screw the screws (included) to fix the urinal to the outlet bracket.*

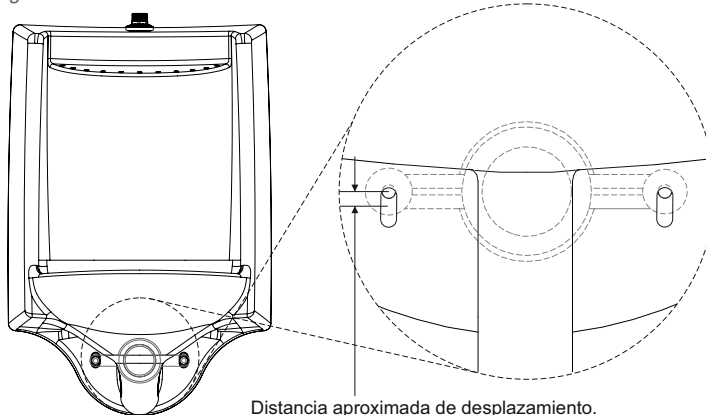
No apriete con demasiada fuerza para evitar daños a la cerámica. / *Do not over-tighten to avoid damage to the ceramic.*



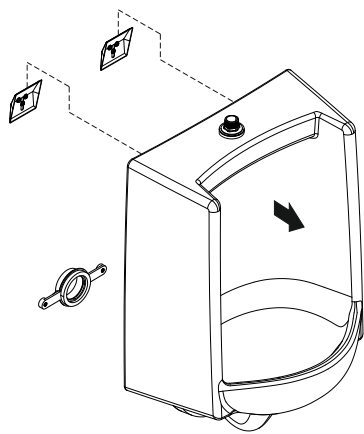
⚙️ Ajuste de Instalación / *Installation Adjustment*

Si NO coincidió el montaje, proceda con el ajuste de instalación. / *If the assembly did NOT match, proceed with the installation adjust.*

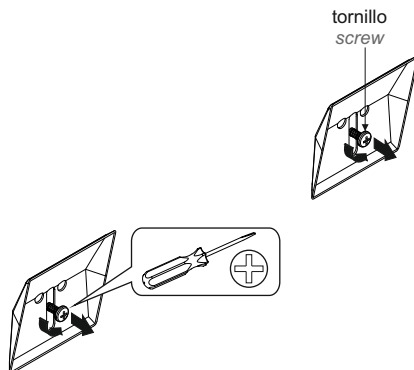
20 Mida la distancia aproximada entre los centros de las ranuras y el centro del barreno de la brida. / *Measure the approximate distance between the centers of the slots and center hole of the flange.*



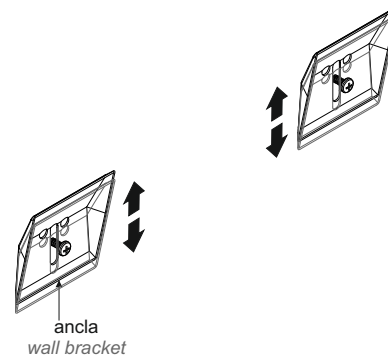
21 Desmonte el mingitorio. / *Remove the urinal.*



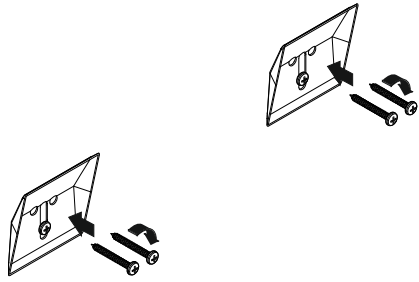
22 Afloje los tornillos. / *Loosen the screws.*



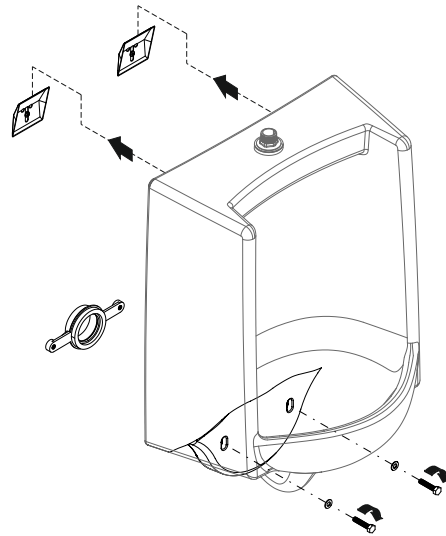
23 Recorra las anclas a la distancia previamente medida, ya sea arriba o abajo. / *Move the wall brackets to the previously measured distance, either up or down.*



24 Mueva los tornillos para fijar las anclas. /
Move the screws to fix the wall brackets.

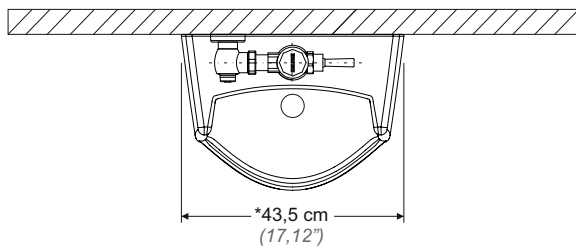


25 Monte el mingitorio en las anclas. Inserte las rondanas en los tornillos y enrósquelos a la brida para fijar el mingitorio. / Mount the urinal on the wall brackets. Insert the washers in the screws and screw to the outlet bracket to fix the urinal.

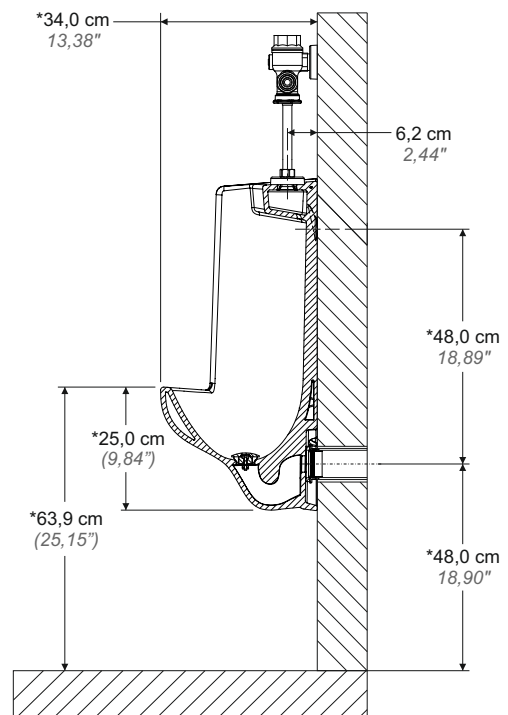
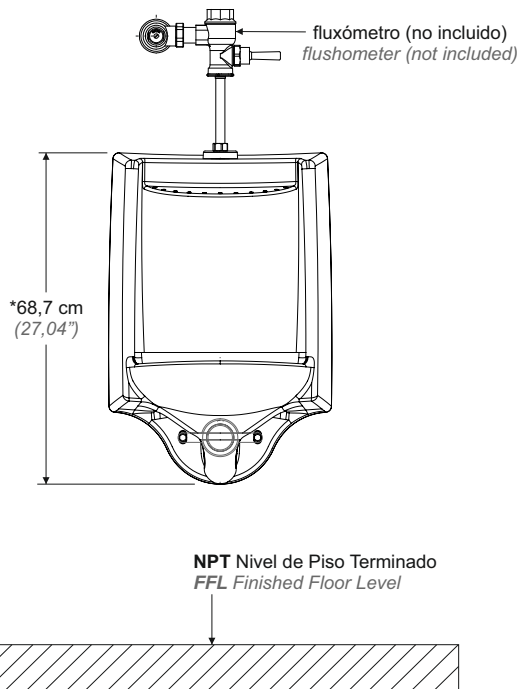
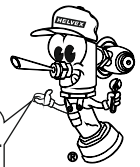


Medidas Generales / General Measures

26 Instale el fluxómetro de 1,0 ó 0,5 LPD marca Helvex (no incluido). / Install the 0,26 or 0,13 GPF Helvex brand flushometer (not included).



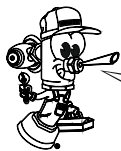
Puede instalar cualquier tipo de
Fluxómetro de 1,0 ó 0,5 LPD marca Helvex.
You can install any type of Helvex 0,26 or
0,13 LPD Flushometer.



* Medidas Recomendadas
* Recommended Dimensions

Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
Existe poco flujo de agua. / There is low water flow.	La tubería de alimentación está obstruida. / The supply line is clogged.	Retire el émbolo del fluxómetro y abra la llave de retención dejando correr el agua. / Remove the piston from the flushometer and open the stop valve letting the water flow.
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique que la presión en los requerimientos de instalación (Pág. 1). / Verify the pressure in the installation requirements (Page 1).
Los líquidos se quedan estancados. / Liquid stagnation.	La tubería sanitaria está obstruida. / The waste outlet is obstructed.	Utilice una bomba sanitaria para destapar el mingitorio. / Use a sanitary pump to unclog the urinal.
		Utilice una sonda sanitaria para destapar el drenaje. / Use a water probe to unclog the drain.
Existe fuga en las conexiones. / There is leakage in the connections.	Las conexiones están flojas. / The connections are loose.	Apriete las conexiones firmemente. / Tightened the connections firmly.
Salpica o desborda al accionar la descarga. / Splashes or overflows when make the flush.	El volumen de descarga es mayor al especificado. / The flush volume is larger than specified.	Instalar el Fluxómetro con el volumen de descarga recomendado (Pág. 5, paso 26). / Install the Urinal Flushometer with the recommended flush volume (Page 5, step 26).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comunícate:

Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:

(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:
In Monterrey:

81 83 33 57 67
81 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:

33 36 19 01 13

Centro de Capacitación



Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishings, shiny and in perfect conditions:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finishings.
4. It is recommended to clean your device daily

Visit our websites www.helvex.com.mx for México and www.helvex.com for the international market

